

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

French cultural context and its impact on the motivation for learning FLE in India

Nishant SINGH

School of Liberal Arts & Sciences (SLAS),
Mody University of Science and Technology,
Lakshmangarh, Distt. Sikar (Rajasthan)/ Inde .
nishantfrench1@gmail.com

Reçu: 25/10/2024, **Accepté:** 10/11/2024, **Publié:** 20/12/ 2024

Résumé :

Cette étude examine l'impact du contexte culturel français sur la motivation des apprenants indiens de français langue étrangère (FLE). Le contexte culturel influence l'apprentissage de la langue en façonnant la perception des apprenants et leur motivation. Elle étudie comment l'exposition à la culture française à travers la mode, l'art, la littérature, les médias, ainsi que les relations historiques et contemporaines entre l'Inde, la France et les pays francophones renforcent la motivation des apprenants dans les universités indiennes. L'étude analyse si la compréhension de la culture française renforce l'intérêt et l'engagement des apprenants, en favorisant des motivations intrinsèques ou extrinsèques. Grâce à une approche méthodologique mixte, cette étude collecte des données quantitatives à travers des enquêtes et des informations qualitatives par le biais d'entretiens avec des apprenants inscrits dans des cours du FLE dans plusieurs universités indiennes. Elle explore des facteurs tels que la motivation intégrative et instrumentale, ainsi que l'impact de la familiarité culturelle sur le désir de s'intégrer aux communautés francophones ou de saisir des opportunités professionnelles. Les résultats montrent que les apprenants engagés dans la culture française développent un intérêt plus soutenu pour la langue. L'étude souligne que l'intégration d'éléments culturels dans l'enseignement du FLE renforce la motivation, créant un lien émotionnel avec la langue et encourageant un apprentissage à long terme. Des recommandations sont formulées pour privilégier l'immersion culturelle dans les stratégies pédagogiques.

Mots clés : Culture française, Motivation, Apparents indiens, Contexte culturel, L'apprentissage du FLE.

Abstract: This study explores the impact of the French cultural context on the motivation of Indian learners studying French as a foreign language (FLE) in Indian universities. The cultural context significantly influences language learning, affecting not only how students perceive the language but also their motivation to learn it. In this study, we examine how exposure to French culture through fashion, art, literature, media, as well as other cultural aspects, historical ties, and contemporary relations between India, France, and Francophone countries shapes the motivation of learners. This work analyses whether an understanding of French culture enhances learners' interest and engagement in language learning, and how cultural appreciation fosters intrinsic or extrinsic motivations. Using a mixed methods approach, this study collects quantitative data through surveys and qualitative insights via interviews with learners enrolled in FLE courses at various Indian universities. The research examines various motivational factors, including integrative and instrumental motivation, and the extent to which cultural familiarity strengthens the desire to integrate into Francophone communities or pursue career opportunities. The results suggest that learners with a deeper engagement with French culture are more likely to develop a sustained interest in language learning. The study demonstrates that integrating cultural elements into French language teaching significantly enhances student motivation, developing a deeper emotional connection with the language and long-term commitment to mastering it. Recommendations are made to emphasize cultural immersion in teaching strategies.

Keywords: French culture, Motivation, Indian learners, Cultural context, FLE learning.

Pour citer cet article :

SINGH, Nishant, (2024), Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 2(3), 431-453. Disponible sur le lien : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>

Pour citer le numéro :

KALAI, Lassaad, HUSSON, Daniel et SOLTANI, El-Mehdi (2024), Numéro –Thématique « [Langues, cultures et enjeux contextuels : quels rapports ?](#) », *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 2(3), 539 p. Disponible sur le lien :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>

Introduction

Apprendre une langue étrangère en Inde présente toujours un défi pour les apprenants, car ils se trouvent confrontés à plusieurs langues simultanément : leur langue maternelle, l'anglais, l'hindi, une langue régionale, et enfin la langue étrangère. Dans ce contexte, le français est souvent enseigné comme français langue étrangère. Ce plurilinguisme offre aux apprenants la possibilité de découvrir différentes structures linguistiques et divers contextes culturels. Mahato (2024) souligne que l'Inde, en tant que pays multilingue, possède de nombreux étudiants qui forment des classes hétérogènes. Cette diversité linguistique favorise les échanges culturels, mais complique l'enseignement du français en se basant sur une seule langue. Le contexte culturel joue un rôle important dans la manière dont les apprenants perçoivent et s'engagent dans l'apprentissage d'une langue étrangère, influençant ainsi leur motivation et leur capacité à intégrer cette nouvelle langue. En effet, l'apprentissage d'une langue ne se limite pas à l'acquisition de compétences linguistiques, mais inclut aussi l'assimilation d'une culture différente. Comprendre la culture de la communauté linguistique cible enrichit l'expérience d'apprentissage et contribue à améliorer les compétences langagières des apprenants. Pour cette raison, maîtriser une langue étrangère implique également d'assimiler les codes culturels qui lui sont propres.

Zarate (1993) met en avant le fait que la langue est intrinsèquement liée à la culture. Son apprentissage passe par l'acquisition de connaissances culturelles qui permettent de comprendre les comportements, valeurs et pratiques de l'autre. Selon Piaget (1970) et Bruner (1996), l'apprentissage est un processus actif au cours duquel les apprenants construisent leur propre compréhension à travers l'expérience et la réflexion. En ce qui concerne l'apprentissage du français langue étrangère (FLE), cela implique de créer des environnements d'apprentissage stimulants, où les apprenants sont encouragés à explorer, poser des questions et donner du sens à leurs expériences linguistiques. Cuq (2003) décrit l'apprentissage comme une démarche consciente, volontaire et observable, au cours de laquelle un apprenant s'engage afin de s'approprier des connaissances. Il définit l'apprentissage comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre pour acquérir des savoirs et des compétences dans une langue étrangère. D'après Mahato (2024), il est crucial d'intégrer le multilinguisme dans les méthodes d'enseignement pour améliorer l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) en Inde. Kramsch (1993) souligne, quant à elle, que la langue et la culture sont étroitement liées : la langue sert non

seulement à communiquer, mais aussi à véhiculer la culture. Cette interaction entre langue et culture influence directement la motivation, les attitudes et les stratégies d'apprentissage.

Le développement de la compétence interculturelle est essentiel dans l'enseignement du FLE. Byram (1997) explique que les apprenants doivent acquérir non seulement des compétences linguistiques, mais aussi des compétences interculturelles leur permettant de naviguer entre plusieurs cultures. Cette approche, qui intègre une dimension socioculturelle, favorise une ouverture à l'altérité et prépare les apprenants à interagir avec d'autres cultures. S'inspirant de Vygotski (1978), la théorie de l'interaction sociale souligne l'importance de l'interaction dans le processus d'apprentissage. Il met l'accent dans sa théorie socioculturelle que l'apprentissage est un processus social dans lequel le développement cognitif se produit d'abord par l'interaction avec les autres et est ensuite internalisé par l'individu. Un concept clé est la zone de développement proximal (ZDP), qui représente l'écart entre ce qu'un apprenant peut accomplir de manière autonome et ce qu'il peut accomplir avec un encadrement. Il met en évidence l'interaction dynamique entre les individus et leur environnement, suggérant que l'apprentissage est plus efficace lorsqu'il se déroule dans un contexte social favorable. Dans ce cadre, la motivation joue un rôle clé, en particulier dans l'apprentissage d'une langue étrangère, car elle peut orienter les actions des apprenants de manière positive ou négative. Un environnement social stimulant peut ainsi renforcer la motivation, favorisant l'engagement et l'acquisition de nouvelles compétences linguistiques. Depuis les recherches de Gardner (1985), la motivation à apprendre une langue seconde (L2) a été conceptualisée de différentes manières. Gardner distingue deux types de motivation : la motivation instrumentale, qui consiste à apprendre une langue pour atteindre des objectifs externes, et la motivation intégrative, qui reflète le désir de s'intégrer à la culture de la langue cible. La motivation revêt une importance particulière non seulement en didactique des langues, mais également en psychologie et en éducation. Elle joue un rôle crucial dans l'apprentissage du FLE, notamment pour les apprenants indiens, pour qui les défis linguistiques et culturels sont nombreux.

Cette étude explore comment le contexte culturel français influence cette motivation, en identifiant les facteurs qui la stimulent et en analysant leur impact sur le processus d'apprentissage. Il nous permet de comprendre l'interaction entre la culture et l'acquisition d'une langue peut améliorer les approches pédagogiques, les rendant plus efficaces pour diverses

populations d'apprenants. Cette étude aidera à répondre aux besoins spécifiques des apprenants indiens, favorisant ainsi une meilleure maîtrise de la langue et une meilleure appréciation culturelle. L'importance de cette étude réside dans son potentiel à combler le fossé entre l'enseignement des langues et la conscience culturelle. En explorant comment la culture française influence la motivation des apprenants indiens, ce travail contribue au domaine plus large de la linguistique appliquée et de la pédagogie des langues. Il souligne l'importance d'incorporer des éléments culturels dans l'enseignement des langues, promouvant ainsi non seulement les compétences linguistiques mais également les compétences interculturelles. La pertinence de cette étude est soulignée par l'intérêt croissant pour l'apprentissage des langues étrangères en Inde, en particulier du français, comme moyen d'améliorer les perspectives de carrière et l'engagement mondial. Cette étude offre des informations importantes sur la manière dont les facteurs culturels peuvent renforcer la motivation et faciliter l'apprentissage des langues chez les apprenants indiens.

Cette étude va organiser de la manière suivante : nous débuterons par une présentation des repères théoriques relatifs à l'étude du contexte culturel français et son influence sur la motivation à apprendre le français. Ensuite, nous aborderons un survol des recherches antérieures. Ensuite, nous présenterons les détails de l'étude ainsi que ses résultats. Enfin, nous conclurons par quelques remarques finales.

1. Repères théoriques

La culture est l'ensemble des connaissances, des traditions et des coutumes spécifiques à un groupe humain. Elle se transmet de génération en génération et elle influence largement les comportements individuels. D'après Cuq (2003), la culture représente la faculté d'un groupe social à se différencier et à justifier ses particularités. Elle engendre ainsi ses propres préférences, ou celles de son groupe, en les plaçant dans la catégorie des préférences dominantes, supérieures à toutes les autres, et établissant ainsi une hiérarchie de valeurs. Cuq et Gruca (2003) affirment que, bien que la culture soit de plus en plus perçue comme un élément clé dans l'enseignement des langues, elle n'a pas encore été pleinement intégrée aux méthodologies pédagogiques, en raison de ses définitions qui demeurent souvent abstraites et multidisciplinaires.

Selon Cuq (2003), la culture fournit le cadre de référence indispensable pour donner du sens à la production linguistique. Inspiré par Michael Byram (1992), il considère la culture comme un système global de significations reliant les structures sociales, la technologie, et l'art. Elle inclut la « culture cultivée » (littérature, musique, art) ainsi que la « culture anthropologique » (modes de vie et comportements). La compétence interculturelle, développée par Michael Byram (1997), se concentre sur la capacité à communiquer de manière efficace et appropriée à travers les frontières culturelles. Elle souligne l'importance de comprendre les nuances culturelles, les valeurs et les pratiques lors de l'apprentissage d'une nouvelle langue. D'après Vygotsky (1978) l'apprentissage se produit principalement dans des contextes sociaux et culturels, plutôt que de manière isolée au sein de l'individu. Bien qu'il soit un cognitiviste, il rejette l'idée, défendue par Piaget et Perry, selon laquelle l'apprentissage pouvait être dissocié de son contexte social. Pour Vygotsky (1978), toutes les fonctions cognitives émergent des interactions sociales, et l'apprentissage ne se limite pas à l'assimilation de nouvelles connaissances ; il s'agit d'un processus par lequel les apprenants s'intègrent dans une communauté de savoirs. Schumann (1978) dans son modèle d'acculturation suggère que l'acquisition d'une langue est liée à l'intégration de l'apprenant dans la culture de la langue cible. Plus les apprenants s'acculturent à la culture française, plus ils sont susceptibles de devenir compétents. Selon Gardner et Lambert (1972), la motivation dans l'apprentissage des langues peut être classée en deux orientations principaux : intégrative et instrumentale. La motivation instrumentale est motivée par des objectifs pratiques, comme l'acquisition d'une langue pour progresser dans sa carrière, réussir des examens ou atteindre d'autres objectifs spécifiques. En revanche, la motivation intégrative implique l'apprentissage d'une langue dans l'intention d'interagir avec des personnes d'une culture différente, avec un fort désir de se connecter et de s'identifier aux locuteurs de la langue cible. L'ethnographie de la communication, élaborée par Dell Hymes, est l'étude de la communication en relation avec les pratiques et croyances sociales et culturelles d'une communauté qui explore la manière dont l'utilisation de la langue est façonnée par les normes culturelles, les valeurs et les structures sociales d'un groupe particulier et les reflète. Hymes (1964) affirme que la langue doit être étudiée dans son contexte culturel et social plus large, et non comme un ensemble isolé de règles grammaticales. La langue est intrinsèquement liée à des normes individuelles et culturelles, qui ne peuvent être séparées.

2. Recherches antérieures

La motivation explique la dynamique du comportement humain et elle a fait l'objet d'intenses recherches dans divers domaines, dont l'éducation et la psychologie. Fenouillet (2012) élabore un modèle intégratif qui relie les concepts théoriques, organisant ainsi le vaste domaine de la motivation. Il détaille également 101 théories motivationnelles, en replaçant chacune dans le cadre du modèle intégratif. Dörnyei (1998) démontre que la motivation est essentielle dans l'engagement et la participation active des apprenants, facilitant un apprentissage durable. En didactique du FLE (français langue étrangère), la motivation est vue comme un facteur clé pour garantir la réussite des apprenants. Dörnyei (1998) distingue entre motivation intrinsèque et extrinsèque, et insiste sur l'importance de l'engagement continu. Fenouillet (2011) souligne le caractère « protéiforme » de la motivation et l'influence des facteurs individuels et contextuels dans l'apprentissage. De plus, les chercheurs ont reconnu l'absence d'une méthode pédagogique universelle, chaque apprenant ayant un profil motivationnel unique. En Inde, la motivation à apprendre le FLE est particulièrement influencée par l'image culturelle de la France et son prestige mondial. Le modèle socio-éducatif de Gardner (1985) distingue deux types de motivation : intégrative (désir de s'intégrer à la communauté francophone) et instrumentale (recherche d'avantages pratiques). Le prestige culturel de la France, associé à l'art et à l'intellectualisme (Kramsch, 1993), incite de nombreux apprenants indiens à développer une affinité culturelle. Cependant, la dominance de l'anglais en Inde constitue un défi. Gug (2023) montre que l'autonomie des apprenants et leur intégration dans la culture française sont des moteurs essentiels de motivation, en s'appuyant sur les théories de Gardner, Deci et Ryan. Ces dynamiques sont présentes à l'échelle mondiale, comme l'indiquent Ushioda et Dörnyei (2017), qui soulignent l'impact croissant de l'anglais sur l'apprentissage d'autres langues. Henry (2012), par exemple, montre que dans des pays comme la Suède, la prédominance de l'anglais peut freiner la motivation à apprendre des langues supplémentaires, bien que la motivation intrinsèque demeure un facteur clé pour les élèves.

Ces travaux fournissent une compréhension approfondie du rôle de la motivation dans l'acquisition des langues, en mettant en avant l'influence de la culture. Cependant, ils se concentrent principalement sur des contextes globaux ou occidentaux. Ce travail actuel se distingue par son accent sur les dynamiques culturelles spécifiques qui influencent la motivation dans le cadre du FLE. Études existantes axées sur des théories motivationnelles

générales, notre recherche examine comment les facteurs culturels et la dynamique sociale indiens façonnent les attitudes des apprenants à l'égard du français. En se concentrant sur la démographie des apprenants indiens, cette étude révèle des motivations, des défis et des expériences souvent négligés dans des analyses plus larges. En intégrant des concepts issus des études culturelles, de la psychologie et de l'éducation, notre recherche contribue à une compréhension multidisciplinaire de la motivation linguistique, remplissant une niche précieuse dans la littérature existante.

3. Objectif, questions de recherche et hypothèse

Explorer et analyser l'impact du contexte culturel français sur la motivation à apprendre le français langue étrangère (FLE) chez les apprenants universitaires indiens. Cette étude vise à examiner comment les éléments culturels influencent les attitudes, les perceptions et les motivations des apprenants à apprendre le français. Elle vise à identifier les obstacles qui affectent la motivation des apprenants, les difficultés liées à l'apprentissage de la langue, et le rôle de l'engagement culturel dans leur parcours d'apprentissage. L'étude se concentre sur le contexte culturel français et son influence sur la motivation à apprendre le français comme langue étrangère et vise à étudier les questions de recherche suivantes :

- i. Comment l'exposition à la culture française influence-t-elle la motivation des apprenants indiens à commencer, poursuivre et s'engager activement dans l'apprentissage du FLE ? Quels aspects spécifiques de la culture française sont les plus influents pour favoriser l'intérêt et l'engagement dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants ?
- ii. Entre la motivation instrumentale et la motivation intégrative, laquelle joue un rôle prédominant dans l'apprentissage du français comme langue étrangère chez les apprenants ?
- iii. L'intégration du contexte culturel français dans la classe de FLE augmente-t-elle la rétention et l'harmonie de la langue chez les apprenants ?

Après avoir posé ces questions de recherche, nous formulons les hypothèses suivantes pour répondre aux enjeux fondamentaux de cette étude. Celles-ci seront évaluées par des collectes et des analyses rigoureuses de données, permettant un examen approfondi des questions posées. En inscrivant cette étude dans le cadre de nos hypothèses, nous visons à enrichir la compréhension du contexte culturel français et de son impact sur la

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

motivation à apprendre le FLE en Inde, contribuant ainsi à l'avancement des connaissances et à l'éclairage des futures recherches et pratiques.

- i. L'exposition à la culture française a un impact significatif sur la motivation des apprenants indiens à apprendre le français comme langue étrangère (FLE).
- ii. L'inclusion d'éléments culturels français dans l'enseignement du FLE améliore la rétention et l'harmonie de la langue pour les apprenants indiens.

Ce cadre permet à l'étude de sonder l'intersection de la culture et de l'apprentissage des langues dans le contexte indien, mettant en lumière les principaux facteurs de motivation des apprenants du FLE.

4. Méthodologie

Cette étude s'inscrit dans un projet de recherche d'une méthodologie mixte qui vise à étudier la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde d'après le contexte culturel français chez les apprenants universitaires indiens. La présente étude se penche sur des données collectées auprès d'un des groupes d'apprenants universitaires indiens de français. Le questionnaire, qui a été diffusé à travers divers moyens de communication numériques, est rédigé en anglais afin de garantir une meilleure compréhension pour les participants, en tenant compte de leur niveau de compétence linguistique. Cette approche vise à réduire les risques de malentendus et à assurer que chaque question soit interprétée correctement, facilitant ainsi des réponses précises et pertinentes. Les plateformes utilisées incluent Google Forms, qui a permis une collecte de données facile et structurée, ainsi que des applications de messagerie instantanée telles que WhatsApp, facilitant la diffusion rapide du lien du questionnaire auprès des étudiants. De plus, des courriels ont été envoyés aux apprenants inscrits dans les universités indiennes. L'étude intègre à la fois des données quantitatives et qualitatives. Le questionnaire comprend à la fois des questions fermées et ouvertes, avec l'utilisation de l'échelle de Likert. Les questions fermées permettent de recueillir des données factuelles et quantifiables, telles que leur expérience en FLE. À la fin du questionnaire, des questions ouvertes sont incluses afin de permettre aux participants de partager leurs opinions et expériences de manière plus détaillée. Notre enquête s'est déroulée pendant l'année académique 2024-25, précisément jusqu'à au mois de septembre. Nous les avons rassurés que la participation était volontaire. Pour cette étude actuelle, nous avons utilisé l'échantillonnage de convenance pour des raisons pratiques. Ainsi cet

échantillonnage nous permet à sélectionner des participants en fonction de leur disponibilité et de leur accessibilité, sans recourir à une sélection aléatoire ou rigoureuse. Après la première rédaction du questionnaire, nous l'avons testé sur deux apprenants et ce en vue d'éviter des questions ambiguës.

5. Analyse des données, résultats et discussion

Les questionnaires ont été administrés auprès d'apprenants universitaires indiens étudiant le français comme langue étrangère. Afin de clarifier l'objet de l'enquête, chaque questionnaire était accompagné d'un « texte explicatif » détaillant les objectifs et l'importance de notre recherche. Au total, 153 individus ont répondu à l'enquête ; toutefois, pour des raisons pratiques, nous avons retenu les réponses de 150 d'entre eux. Parmi les participants, certains suivent des cours de FLE dans le cadre de programmes de licence, de maîtrise, diplôme, certificat ou de doctorat en langue française, tandis que d'autres s'inscrivent à des cours de français langue étrangère qui sont obligatoires dans le cadre de leurs études. Le programme de cours comprend divers modules, notamment la grammaire, la phonétique, la communication orale, ainsi que des éléments de littérature et de culture française.

5.1 Le profil des apprenants

La tranche d'âge des apprenants s'étend de 15 à 48 ans, car les participants proviennent de divers établissements d'enseignement répartis dans différentes régions de l'Inde. Les répondants viennent de l'est, de l'ouest, du sud et du nord du pays, avec une majorité provenant du Rajasthan et du Bengale occidental.

Tranche d'âge	Pourcentage
<18 ans	6%
18-21 ans	70%
22-25 ans	8.67%
> 25	15.33%

Tableau I : L'âge des apprenants

La majorité des répondants se situe dans la tranche d'âge de 18 à 21 ans (d'environ 70%), avec un pic à 18 ans, ce qui indique un fort intérêt pour l'apprentissage du français langue étrangère (FLE) parmi les jeunes adultes. Au-delà de 21 ans, le nombre de répondants diminue progressivement, avec très peu de participants au-dessus de 30 ans. Cela suggère que l'apprentissage du FLE attire principalement les jeunes et les étudiants.

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

Le sexe des apprenants	Pourcentage
Homme	15%
Femme	84%
Préférer ne pas dire	01%

Tableau II : Le sexe des apprenants

Le tableau II révèle une répartition déséquilibrée des apprenants en fonction de leur sexe, avec une majorité écrasante de femmes. En effet, 84 % des apprenants sont des femmes (126 sur 150), tandis que seulement 15 % sont des hommes (23 sur 150). Un faible pourcentage, soit 1 %, a choisi de ne pas indiquer son sexe. Cette forte prédominance féminine peut s'expliquer par des facteurs socioculturels, ou par la perception que certaines disciplines attirent davantage un genre que l'autre. Il est intéressant de remarquer que la majorité des participants viennent de l'université des femmes. L'option « préférer ne pas dire », bien que marginalement utilisée, témoigne d'une prise en compte des sensibilités liées aux identités de genre, ce qui est une avancée importante en termes de diversité et d'inclusion.

La grande majorité des apprenants sont jeunes. Une majorité significative des apprenants étudie le français comme langue étrangère obligatoire dans leur programme d'études, tandis qu'un nombre significatif apprend le français dans le cadre de leur licence en français. En termes de sexe, la plupart des participants sont des femmes.

5.2 Impact de la culture française sur la motivation et l'engagement

Les réponses à la question « *Qu'est-ce qui vous a attiré vers l'apprentissage du français ?* » mettent en lumière une diversité de motivations, alliant considérations pratiques et intérêts personnels.

Un grand nombre de participants ont mentionné les perspectives professionnelles comme la principale raison d'apprendre le français. Ils ont constaté que la maîtrise de cette langue pouvait ouvrir des portes, notamment dans des domaines tels que les relations internationales, le commerce global, la traduction et d'autres secteurs professionnels. Beaucoup de répondants ont exprimé un vif intérêt pour la culture française, incluant sa littérature, sa gastronomie, sa mode et sa musique. Cette passion a souvent encouragé le désir d'apprendre la langue afin de mieux comprendre et apprécier les subtilités de la culture française. Un fort attrait pour les langues en général a été constaté, avec plusieurs participants

soulignant leur enthousiasme pour l'apprentissage de nouvelles langues. L'importance du français sur la scène mondiale a également été mise en avant. De nombreux répondants ont remarqué que le français est parlé dans de nombreux pays, ce qui en fait une compétence précieuse pour la communication et les voyages à l'étranger. Certains ont mentionné leur curiosité personnelle et le plaisir d'apprendre comme des motivations clés.

D'après les réponses, nous pouvons bien remarquer que l'apprentissage du français est riche et varié, associant des ambitions professionnelles à une profonde appréciation de la culture, de l'histoire et de la linguistique que cette langue incarne. Cette combinaison de motivations pratiques et personnelles souligne le français non seulement comme un outil de communication, mais aussi comme une porte d'entrée vers un patrimoine culturel dynamique et des perspectives professionnelles élargies.

D'après le tableau III, 49,7 % des apprenants étudient le français depuis moins d'un an, mais cette proportion diminue au fil du temps : 29,4 % après 1 à 3 ans, 13,7 % après 3 à 5 ans, et seulement 7,2 % au-delà de 5 ans.

Durée d'apprentissage	Pourcentage
Moins d'un an	49,7 %
1 à 3 ans	29,4 %
3 à 5 ans	13,7 %
Plus de 5 ans	7,2 %

Tableau III : Le durée d'apprentissage des apprenants

En Inde, le français bénéficie d'une place importante dans l'enseignement supérieur, car de nombreuses universités l'intègrent comme langue étrangère obligatoire. De plus, le français reste la langue la plus choisie par les étudiants, ce qui témoigne de son attractivité et de son rôle central dans les parcours académiques. Selon les réponses obtenues, il apparaît que les apprenants font face à des défis en matière de motivation et de persévérance à long terme. Les entretiens non structurés révèlent un phénomène intéressant : au fil du temps, de nombreux étudiants perdent leur motivation. En effet, la plupart d'entre eux apprennent le français dans le cadre de leur programme d'études, où il est une langue étrangère obligatoire. Progressivement, leur attention se déplace vers leurs matières principales, telles que les sciences, la gestion ou l'ingénierie. En conséquence, ils accordent moins d'attention à l'apprentissage du français, ce qui affecte leur

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

compréhension et entraîne un sentiment de découragement envers cette langue.

Le tableau IV montre le degré de familiarité avec la culture française. Les résultats révèlent une prédominance des participants se déclarant « assez familiers » avec la culture française, représentant 59,4 % du total. En revanche, une proportion égale de 20,3 % se situe aux deux extrêmes : « très familier » et « peu familier ». Cela suggère que la majorité des personnes interrogées ont une connaissance modérée, sans pour autant se considérer comme expertes ou totalement ignorantes.

Le degré de familiarité	Pourcentage
Très familier	20.3%
Assez familier	59.4%
Peu familier	20.3%

Tableau IV : La familiarité avec la culture française

Ces données indiquent un intérêt significatif mais partiel pour la culture française, probablement favorisé par un contact limité mais présent avec cette culture (via l'éducation, les médias ou les échanges interculturels). En conclusion, il serait utile de renforcer l'exposition à des éléments plus divers de la culture française afin de mieux engager ceux qui se sentent encore peu familiers et encourager les « assez familiers » à approfondir leurs connaissances.

Les résultats (Tableau V) révèlent que la mode française arrive en tête avec 24,28 %, suivie de près par la cuisine française avec 23,24 %, témoignant de l'attrait pour des domaines à forte visibilité internationale. La littérature française occupe une place notable avec 17,23 %, suivie par le cinéma français (13,05 %) et l'histoire française (12,27 %). La philosophie française suscite moins d'intérêt avec 5,74 %, probablement en raison de la complexité ou du caractère plus académique de cette discipline. Enfin, 4,19 % des réponses concernent d'autres aspects divers.

Aspects culturels	Pourcentage
Mode française	24.28%
Cuisine française	23.24%
Littérature française	17.23%
Cinéma français	13.05%
Histoire française	12.27%

Philosophie française	5.74%
Autres	4.19%

Tableau V : L'aspect de la culture française

Ces résultats montrent que les domaines axés sur le style de vie et les expériences sensorielles, comme la mode et la cuisine, captivent plus largement le public. En revanche, les disciplines plus intellectuelles ou spécialisées, telles que la philosophie, intéressent une minorité. Cette répartition suggère qu'une approche plus équilibrée et diversifiée serait bénéfique pour promouvoir toutes les dimensions de la culture française.

Les résultats (Tableau VI) révèlent un large accord parmi les répondants sur l'influence de l'exposition à la culture française sur leur motivation à apprendre la langue. En effet, 54 % des participants estiment que cette exposition a un impact significatif sur leur motivation, tandis que 44 % admettent ressentir une certaine influence. Au total, 98 % des répondants reconnaissent que la culture joue un rôle dans leur expérience d'apprentissage. Cela indique que des éléments culturels sont très importants pour renforcer la motivation. Seuls 2 % des répondants pensent que la culture n'a aucune influence, ce qui montre que la majorité des apprenants tirent leur motivation de l'engagement culturel. Afin de maximiser cet effet, il serait judicieux pour les programmes de langues d'intégrer davantage d'éléments culturels dans leurs enseignements.

Impact de la culture française sur la motivation	Pourcentage
Oui, d'une manière significative	54%
Oui, jusqu'à un certain degré	44%
Non, pas du tout	02%

Tableau VI : L'impact de la culture française sur la motivation

En somme, ces résultats mettent en évidence l'importance de la culture dans l'apprentissage des langues et offrent des pistes pour enrichir les pratiques pédagogiques. Il est essentiel de souligner le rôle significatif de l'exposition à la culture dans la motivation des individus à apprendre la langue française.

Le tableau VII révèle que 70,6 % des 150 répondants n'ont jamais participé à des événements culturels français en Inde, tels que les festivals de cinéma ou les événements de la Francophonie. En revanche, 29,4 % des participants ont pris part à ces activités. Cela montre que la majorité n'a pas encore eu l'opportunité ou l'intérêt de s'engager dans de telles manifestations.

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

Participation aux événements culturels français	Pourcentage
Oui	29.4
Non	70.6

Tableau VII : La participation aux événements culturels français

Ces résultats mettent en lumière la nécessité d'améliorer la visibilité et l'accessibilité des événements culturels français en Inde. L'implication d'une minorité de participants indique peut-être une communication limitée ou un manque d'intérêt perçu pour ces activités. Renforcer la promotion et proposer des événements plus diversifiés ou adaptés aux attentes locales pourrait encourager une participation plus large.

Le tableau VIII ci-dessous illustre la perception de l'importance de la culture française parmi les répondants. Les résultats montrent que 44,4 % estiment cette culture très importante, tandis que 43,1 % la considèrent assez importante, ce qui suggère qu'une majorité écrasante (87,5 % au total) reconnaît la valeur significative de la culture française. En revanche, 11,1 % des participants jugent cette culture peu importante, et une minorité marginale de 1,3 % n'y voit aucune importance.

L'importance de la culture française	Pourcentage
Très importants	44.4 %
Assez importants	43.1%
Peu importants	11.1%
Pas du tout	1.3%

Tableau VIII : L'importance de la culture française dans l'apprentissage

La plupart des répondants reconnaissent l'importance de la culture française, ce qui reflète une appréciation forte. Bien que minoritaire, le 11,1 % de répondants considérant la culture française peu importante pourrait suggérer un manque d'exposition directe ou un intérêt limité. La part de 1,3 % qui juge la culture française sans importance est faible, mais elle souligne l'opportunité d'accroître les efforts de promotion et d'accessibilité de cette culture à travers des initiatives locales ou interculturelles. Ces résultats suggèrent qu'une stratégie de communication plus ciblée pourrait convertir les avis modérément positifs en un engagement plus fort et capter l'attention des groupes encore peu sensibles à cette culture.

Le tableau IX montre que 87,6 % des répondants trouvent la culture française motivante dans leur apprentissage de la langue, ce qui souligne l'importance des éléments culturels comme la mode, la cuisine, le cinéma ou la littérature dans le processus d'apprentissage. En revanche, 12,4 % des répondants ne voient pas la culture comme un moteur de motivation, ce qui pourrait indiquer des objectifs plus pragmatiques, comme des besoins professionnels ou académiques.

Culture française dans la motivation de l'apprentissage	Pourcentage
Oui	87.6 %
Non	12.4

Tableau IX : Le rôle de la culture française dans la motivation de l'apprentissage

L'attrait évident pour les aspects culturels démontre que l'immersion dans la richesse de la culture française stimule l'engagement et facilite l'apprentissage de la langue. Cela souligne l'importance d'incorporer des éléments culturels dans les cours, rendant ainsi l'apprentissage plus dynamique et attrayant pour la majorité des apprenants. En outre, il est essentiel de répondre aux diverses attentes des apprenants en diversifiant les approches pédagogiques. Proposer des parcours adaptés aux besoins spécifiques, tels que ceux orientés vers les affaires, les études ou les opportunités professionnelles, s'avère judicieux.

Adopter une stratégie équilibrée qui allie culture et pragmatisme pourrait non seulement enrichir l'expérience d'apprentissage, mais aussi favoriser un engagement plus large et durable des apprenants. En intégrant ces différents aspects, on pourrait maximiser l'intérêt des étudiants et les aider à voir la langue française non seulement comme un outil de communication, mais aussi comme une porte d'entrée vers de nouvelles perspectives et opportunités.

5.3 Intégration du contexte culturel dans la motivation de l'apprentissage

Après avoir mené une analyse qualitative de la question ouverte « Quelle place la culture française occupe-t-elle dans votre motivation à apprendre le français ? », il apparaît une forte corrélation positive entre l'exposition à la culture française et la motivation à apprendre la langue. Une majorité significative des participants considère que la compréhension culturelle est un élément fondamental, souvent décrite comme « très importante » ou « extrêmement importante ». De nombreux répondants soulignent que leur

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

connaissance de la culture française comprenant la littérature, l'art, la cuisine et l'histoire renforce leur appréciation pour la langue et améliore leur capacité à communiquer. Ce lien culturel enrichit non seulement leur expérience d'apprentissage, mais leur permet également d'interagir de manière plus significative avec des locuteurs natifs. De plus, plusieurs participants indiquent que leur motivation est alimentée par un intérêt personnel pour ces aspects culturels, mettant en avant le rôle essentiel de la curiosité dans le processus d'apprentissage des langues.

Bien que la majorité reconnaisse l'importance de la culture, une minorité exprime un enthousiasme moindre, suggérant que d'autres sources de motivation, comme les opportunités professionnelles ou la curiosité personnelle, peuvent également jouer un rôle. Cette diversité d'opinions indique que les enseignants de langues devraient envisager d'intégrer davantage d'éléments culturels dans leurs programmes pour accroître l'engagement des apprenants. En créant un environnement qui stimule la curiosité envers la culture française, les enseignants peuvent offrir des expériences d'apprentissage enrichissantes qui résonnent avec les intérêts des élèves. Encourager l'exploration de thèmes culturels et souligner leurs applications pratiques dans la communication peuvent approfondir la connexion des apprenants avec la langue et renforcer leur motivation globale.

À la deuxième question ouverte : « Pouvez-vous décrire des expériences mémorables qui ont influencé votre motivation à apprendre le français ? », les réponses recueillies révèlent une variété de motivations et d'influences qui incitent les apprenants à s'engager dans l'étude de la langue française. Un nombre important de participants cite des éléments culturels, tels que la littérature, le cinéma et la cuisine française, comme sources d'inspiration. Par exemple, des œuvres de Victor Hugo, des séries comme *Emily in Paris*, et des cartoons comme *Miraculous Paris* jouent un rôle clé dans leur fascination pour la langue. D'autres mentionnent des expériences personnelles, telles que des rencontres avec des locuteurs natifs ou des opportunités de carrière, qui renforcent leur désir d'apprendre le français. Cette variété de motivations témoigne de la richesse et de la diversité de l'expérience d'apprentissage des langues, où chaque apprenant trouve sa propre source de motivation.

Cependant, il est également noté que certains répondants ne rapportent pas d'expériences mémorables spécifiques ou d'influences marquantes,

suggérant que leur motivation pourrait être davantage liée à des objectifs pratiques, comme les opportunités professionnelles et le désir d'améliorer leurs compétences en communication. Cette absence de moments marquants pourrait indiquer que, pour certains, l'apprentissage du français est perçu plus comme un moyen d'atteindre des objectifs académiques ou professionnels que comme une passion personnelle. Ainsi, les enseignants de la langue pourraient tirer parti de cette diversité d'expériences en intégrant des éléments culturels et pratiques dans leurs programmes afin d'engager les apprenants de manière plus significative et de les aider à établir des connexions plus profondes avec la langue.

5.4 Augmentation de la motivation chez les apprenants grâce à la culture française

L'intégration de divers éléments culturels dans les cours de langue permet d'accroître la motivation des apprenants à apprendre le français par le biais de la culture française. Par exemple, l'intégration de la musique, du cinéma et de la littérature permet aux apprenants de s'engager dans la langue de manière dynamique. L'utilisation de chansons françaises populaires peut aider à enseigner le vocabulaire et la prononciation, tandis que la projection de films français expose les élèves à la langue conversationnelle et aux références culturelles. De plus, l'organisation d'événements et d'activités qui célèbrent la culture française, tels que des festivals de la Francophonie, des ateliers sur la cuisine française et l'invitation d'intervenants, peuvent améliorer la compréhension culturelle des apprenants et leur permettre de pratiquer la langue dans la vie réelle. La création d'un club culturel français favorise un sentiment de communauté, encourageant les membres à discuter de sujets culturels, à planifier des activités thématiques et à partager leurs expériences avec la langue et la culture. Nous pouvons aussi proposer des événements comme des concours de mode, des séances de chant, ou des festivals de théâtre et de cinéma peuvent renforcer, de manière indirecte, la motivation des apprenants. En combinant ces stratégies, les éducateurs peuvent créer un environnement d'apprentissage motivant et engageant qui nourrit un véritable intérêt pour la langue et la culture françaises.

Conclusion

Cette étude visait à explorer l'impact du contexte culturel français sur la motivation des apprenants indiens à étudier le français langue étrangère (FLE). Les résultats révèlent que l'exposition à la culture française joue un rôle important dans la motivation des apprenants indiens, influençant leur décision de commencer, de continuer et de s'engager activement dans

Contexte culturel français et son impact sur la motivation de l'apprentissage du FLE en Inde

l'apprentissage du français. Les aspects de la culture française qui ont le plus influencé cette motivation, sont la littérature, la cuisine, la mode et le cinéma français, avec un lien remarquable entre l'appréciation culturelle et l'apprentissage de la langue. La contribution unique de l'étude réside dans la mise en évidence de la diversité des motivations des apprenants indiens. Bien que de nombreuses personnes soient motivées par les opportunités professionnelles, beaucoup montrent aussi un véritable intérêt pour la culture française, ce qui souligne l'importance d'intégrer la dimension culturelle dans l'apprentissage du français. Du point de vue des apprenants universitaires indiens apprenant le français comme langue étrangère, la motivation instrumentale l'emporte sur la motivation intégrative, car la plupart des apprenants sont motivés à apprendre cette langue dans le but de favoriser leur carrière professionnelle. Cependant, certains apprenants souhaitent également s'intégrer à la communauté francophone (Gardner, 1985). La recherche a également identifié que les étudiants ayant une forte exposition culturelle avaient une meilleure rétention et une meilleure maîtrise de la langue, renforçant l'hypothèse selon laquelle l'incorporation d'éléments culturels dans les cours de FLE améliore l'acquisition de la langue. Ce travail suggère que l'intégration accrue de contenus culturels dans le programme pourrait renforcer l'engagement et la motivation des apprenants. De plus, favoriser un environnement d'apprentissage qui encourage l'exploration des thèmes culturels français peut approfondir le lien des apprenants avec la langue et améliorer leurs performances linguistiques. Mahato (2011) affirme que l'intégration d'Internet dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) au sein des universités permettrait de sensibiliser les apprenants aux aspects culturels à travers des supports audio, visuels et textuels. La diversité des ressources en classe semble accroître la motivation et l'intérêt des étudiants pour l'apprentissage du français, tout en leur offrant un accès enrichi à la culture et aux civilisations francophones.

Cette recherche a des limites, car elle se concentre sur un groupe démographique particulier et peut ne pas tenir compte des différentes préférences culturelles dans divers contextes. Les futures études pourraient examiner d'autres contextes culturels ou étudier comment l'intégration culturelle affecte la rétention des langues sur le long terme. Il serait également utile d'explorer comment l'immersion virtuelle influence l'apprentissage du français dans un monde globalisé.

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) en Inde doit impérativement intégrer la dimension culturelle, car cela favorise un sentiment d'opportunité d'évolution de carrière et de connexion avec la communauté francophone, en particulier pour ceux qui aspirent à une meilleure qualité de vie. L'enseignement du FLE doit inclure des références culturelles qui améliorent la compréhension des apprenants de la diversité culturelle et de l'ethnicité. En liant l'apprentissage des langues aux contextes culturels, nous favorisons indirectement le respect et une coexistence harmonieuse entre les différentes cultures. Cette intégration culturelle stimule également la motivation des apprenants, car ils se sentent plus connectés à la communauté de la langue cible. En fin de compte, la relation entre langue et culture améliore non seulement les compétences linguistiques, mais favorise également le développement de compétences interculturelles essentielles chez les apprenants.

Byram, M. (1992). *Culture et éducation en langue étrangère*. Paris: Hatier/Didier.

Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Multilingual Matters.

Byram, M., Gribkova, B., & Starkey, H. (2002). *Développer la dimension interculturelle dans l'enseignement des langues*. Strasbourg: Conseil de l'Europe.

Calvet, L.-J. (2006). *La guerre des langues et les politiques linguistiques*. Hachette.

Corder, S. P. (1981). *Error analysis and interlanguage*. Oxford University Press.

Cuq, J. P., & Gruca, I. (2003). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.

Cuq, J. P. (2003). *Dictionnaire de didactique du français*. Paris: CLE International.

Deci, E. L., & Ryan, R. M. (2000). The “what” and “why” of goal pursuits: Human needs and the self-determination of behavior. *Psychological Inquiry*, 11(4), 227–268.

Dewaele, J.-M. (2010). *Emotions in multiple languages*. Palgrave Macmillan.

Dörnyei, Z. (1994). Motivation and motivating in the foreign language classroom. *The Modern Language Journal*, 78(3), 273–284.

Dörnyei, Z. (1998). Motivation in second and foreign language learning. *Language Teaching*, 31, 117-135.

Dörnyei, Z. (2002). *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge University Press.

- Dörnyei, Z. (2005). *The psychology of the language learner: Individual differences in second language acquisition research*. Lawrence Erlbaum.
- Dörnyei, Z. (2009). *The psychology of second language acquisition*. Oxford University Press.
- Dörnyei, Z. (2010). Researching motivation: From integrativeness to the ideal learner self. In S. Hunston & D. Oakley (Eds.), *Introducing applied linguistics: Concepts and skills* (pp. 117-135). Routledge.
- Dreyer, S. (2009). Apprentissage du français et motivation existentielle: Le cas des universités à Taiwan. *Lidil*, (40). <https://doi.org/10.4000/lidil.2911>
- Fenouillet, F. (2011). La place du concept de motivation en formation pour adulte. *Savoirs*, 25(1), 9-46. <https://doi.org/10.3917/savo.025.0009>
- Fenouillet, F. (2012). *Les théories de la motivation*. Dunod.
- Fenouillet, F. (2011). La place de la motivation dans la formation pour adulte. *Revue Européenne de Psychologie Appliquée*, 61(3), 159-164.
- Gardner, R. C. (1985). *Social psychology and second language learning: The role of attitudes and motivation*. Edward Arnold.
<https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (1960). Motivational variables in second-language acquisition (Unpublished Ph.D. dissertation). McGill University.
<https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (1985). *The attitude motivation test battery manual*.
<https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (2001, February 17). Integrative motivation: Past, present and future (Distinguished Lecturer Series). Temple University Japan, Tokyo. <https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (2001, February 24). Integrative motivation: Past, present and future (Distinguished Lecturer Series). Temple University Japan, Osaka. <https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (2005, May 30). Integrative motivation and second language acquisition (Plenary talk). *Canadian Association of Applied Linguistics/Canadian Linguistics Association Joint Plenary*.
<https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C. (2009, May). Gardner and Lambert (1959): Fifty years and counting (Symposium presentation). *Canadian Association of Applied Linguistics*. <https://publish.uwo.ca/~gardner/>
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 191-197.
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Newbury House Publishers.

- Gaonac'h, D. (1987). *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. Hatier.
- Galisson, R. (1980). *D'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères: Structuralisme au fonctionnalisme*. CLE International.
- Galisson, R., & Coste, D. (1976). *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris: Hachette.
- George, H.-V. (1971). *Common errors in language learning*. Newbury House.
- Graham, S. J. (2004). Giving up on Modern Foreign Languages? Students' perceptions of learning French. *Modern Language Journal*, 88(2), 171–191. <https://doi.org/10.1111/j.0026-7902.2004.00224.x>
- Gug, N. (2023). *Les facteurs motivationnels dans l'apprentissage du français langue étrangère chez des apprenants adultes* [Master's thesis, Université Grenoble Alpes]. HAL Open Archives. <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-04253959/document>
- Gug, N. (2023). Motivation et réussite dans l'apprentissage du FLE: Facteurs intrinsèques et extrinsèques. *Revue de Didactique des Langues Étrangères*, 42(2), 45-62.
- Hymes, D. (1964). Introduction: Toward ethnographies of communication. *American Anthropologist*, 66(6, Part 2), 1–34. <https://cursoensenada2011.wordpress.com/wp-content/uploads/2011/05/dellhymes-toward-ethnogr-of-communic.pdf>
- K. Madanagobalane, & Kichenamourthy, R. (1996). Situation du français en Inde: débats politiques, plurilinguisme et rôle des associations. *Dialogues et Cultures*, 40, 32.
- Kramsch, C. (1993). *Context and culture in language teaching*. Oxford University Press.
- Lado, R. (1957). *Linguistics across cultures: Applied linguistics for language teachers*. University of Michigan Press.
- Lieury, A., & Fenouillet, F. (2019). *Motivation et réussite scolaire: Théories et applications*. Dunod.
- Mahato, A. (2024). Multilinguisme dans l'enseignement/l'apprentissage du FLE en milieu universitaire indien. In *Empowering global multilingualism through art, culture and films* (pp. 8-12). Langers. ISBN 978-81-93002-69-8. New Delhi, India.
- Mahato, A. (2011). L'utilisation de l'Internet dans l'enseignement de FLE. *Gavaksha.org, a language, linguistics & culture research e-journal*, Special edition, March, (pp. 27-33) ISSN 0974-9217.

- Mühleisen, S. (2016). Language, colonialism and postcolonialism. In A. Kirkpatrick (Ed.), *The Routledge handbook of world Englishes* (pp. 482-499). Routledge.
- Saussure, F. de. (1971). *Cours de linguistique générale*. Paris: Payot.
- Schumann, J. H. (1978). The acculturation model for second language acquisition. In R. C. Gingras (Ed.), *Second language acquisition and foreign language teaching* (pp. 27-50). Center for Applied Linguistics.
- Schumann, J. H. (1986). Research on the acculturation model for second language acquisition. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 7(5), 379-392.
- Ushioda, E., & Dörnyei, Z. (2017). Beyond global English: Motivation to learn languages in a multicultural world. *The Modern Language Journal*, 101(3), 451-465.
- Viau, R. (1994). Review of [Vallerand, R. J., & Thill, E. E. (1993). Introduction à la psychologie de la motivation]. *Revue des sciences de l'éducation*, 20(2), 411-414. <https://doi.org/10.7202/031733ar>
- Viau, R. (2009). *La motivation en contexte scolaire*. De Boeck.
- Vigner, G. (2001). *Enseigner le français comme langue seconde*. CLE International.
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.
- Zarate, G. (1986). *Enseigner une culture étrangère*. Hachette.
- Zarate, G. (1993). *Représentations de l'étranger et didactique des langues*. Didier.
